

DUO/vac

MANUEL D'UTILISATION

Systeme Central d'Aspiration



Intertek

2000868
Conforme à : UL Std. 1017
Certifié selon :
CAN/CSA Std. C22.2 No. 243-10

LE PRÉSENT MANUEL S'APPLIQUE À :
DUOVAC SIMPLICI-T

TABLE DES MATIÈRES

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	3
2. CONSIGNES ET RÉFÉRENCES D'ORDRE GÉNÉRAL	4
SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LA MISE À LA TERRE	4
SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES	4
<i>CONSIGNES D'ORDRE GÉNÉRAL DEVANT ÊTRE RESPECTÉES EN TOUTES CIRCONSTANCES</i>	
3. MODÈLE	5
4. INSTALLATION	5
UNITÉ MOTRICE	5
5. BRANCHEMENT DES CÂBLES BASSE TENSION	6
6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME	6
7. ENTRETIEN DU SYSTÈME	6
SYSTÈME DE FILTRATION	6
MOTEUR	6
POIGNÉE DU BOYAU	6
8. DÉPANNAGE	7
9. NOTRE ENGAGEMENT DE SERVICES	7
<i>NOTRE ENGAGEMENT : SATISFAIRE VOS BESOINS</i>	
10. INSTRUCTIONS RELATIVES AU RECYCLAGE	7

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME CENTRAL D'ASPIRATION

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de respecter certaines précautions de base.

AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE :

- Débranchez l'unité motrice de la prise de courant avant de procéder à l'entretien du système.
- Ne pas installer à l'extérieur et ne pas utiliser sur des surfaces humides.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans la surveillance d'une personne responsable.
- Le système doit être utilisé conformément aux consignes présentées dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas le système si le cordon d'alimentation ou la prise électrique sont endommagés. Si le système ne fonctionne pas normalement, subit une chute, est endommagé, est laissé en extérieur pendant une période prolongée ou est plongé dans un liquide, retournez-le à un centre d'entretien.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le retrait de la fiche d'alimentation doit être de manière que l'opérateur peut vérifier, de tous les angles, que la fiche reste retirée (pour les modèles à utilisation commerciale).
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour tirer ou transporter le système, ni comme une poignée. Prenez garde à ne pas pincer le cordon dans une porte ni à le laisser pendre d'un coin ou rebord coupant.
- Examinez les orifices d'admission afin de vérifier la présence de petits objets qui n'auraient pas été aspirés. Le cas échéant, retirez-les de manière à assurer une circulation d'air optimale.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et des surfaces émettant des températures élevées.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation en tirant sur ce dernier, mais au niveau de la prise.
- Ne manipulez pas le système ou les accessoires avec les mains mouillées.
- Maintenez cheveux, vêtements, doigts et autres parties du corps à l'écart des ouvertures et des éléments mobiles du système.
- Assurez-vous que toutes les fonctions du système sont désactivées avant de débrancher ce dernier.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez le système pour nettoyer des escaliers.



IMPORTANT

N'UTILISEZ PAS le système pour aspirer de la poussière de plâtre, de la farine, de la boue, ou tout autre matériau ou substance de consistance équivalente, car ils ont tendance à s'accumuler au niveau du filtre et à l'obstruer. Cela peut occasionner une surchauffe du moteur et affecter le bon fonctionnement de l'unité motrice.

- N'utilisez pas le système pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles (de l'essence, par exemple) ni dans des lieux où de tels liquides peuvent être présents.
- Ne branchez le système qu'à une prise de courant correctement mise à la terre. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Spécifications concernant la mise à la terre » de la section 2.
- L'évacuation du système ne peut pas donner directement sur un mur, un plafond ou un espace confiné au sein d'un bâtiment ou d'une structure. Il convient d'installer le système de manière à ce que l'évacuation s'effectue en dehors du lieu d'utilisation.
- Assurez-vous que la sortie d'air n'est jamais obstruée.
- N'utilisez pas le système pour aspirer des objets en combustion ou émettant de la fumée (cigarettes, allumettes, cendres chaudes, etc.).
- Ne placez aucun objet sur l'unité motrice ou à proximité de celle-ci, car cela pourrait occasionner une surchauffe du moteur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR

APPAREIL DESTINÉ AU SEUL USAGE DOMESTIQUE

2. CONSIGNES ET RÉFÉRENCES D'ORDRE GÉNÉRAL

SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LA MISE À

LA TERRE

Le système doit impérativement être mis à la terre. Dans l'éventualité d'un dysfonctionnement ou d'une panne du système, la mise à la terre offre un chemin de résistance moindre au passage du courant électrique, de manière à réduire le risque d'électrocution. Le système dispose d'un cordon d'alimentation d'au moins 1,65 m de long, et est équipé d'un conducteur et d'une prise de mise à la terre. La prise du système doit toujours être branchée directement à une prise de courant elle-même correctement installée et mise à la terre conformément aux normes et directives locales en vigueur.

N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE POUR RELIER LE SYSTÈME À UNE SOURCE D'ALIMENTATION.



AVERTISSEMENT :

Un mauvais branchement du conducteur de mise à la terre du système est susceptible de provoquer une électrocution. Si vous n'êtes pas sûr que la prise est correctement mise à la terre, demandez l'aide d'un électricien professionnel ou d'un technicien d'entretien. N'apportez aucune modification à la prise d'alimentation fournie avec le système. Si celle-ci ne correspond pas au format de votre prise de courant, faites installer une prise adaptée par un électricien professionnel.

Le système dispose d'une prise de raccordement à la terre. Faites en sorte de brancher la prise d'alimentation du système directement à une prise de courant disposant des mêmes spécifications. Aucun adaptateur ne doit être utilisé. L'unité motrice doit être reliée à un coupe-circuit indépendant.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Le modèle suivant est conçu pour être utilisé sur un circuit nominal de 15 A à 110-120 Volts C.A. et 60 Hz : ECO-150I-NA-SIT.

Les modèles suivants sont conçus pour être utilisés sur un circuit nominal de 10 A à 220-240 Volts C.A. et 50 Hz : SIT-130I-EU/CH/UK/SE-D.



REMARQUE

» D'autres suffixes optionnels peuvent être utilisés sur tous les modèles pour indiquer des modifications esthétiques.

CONSIGNES D'ORDRE GÉNÉRAL DEVANT ÊTRE RESPECTÉES EN

TOUTES CIRCONSTANCES

1. L'unité motrice doit être installée dans un endroit aéré et situé à l'écart de toute source de chaleur;
2. Le système central d'aspiration Duovac ne doit être utilisé que sur des surfaces sèches. Le système ne doit en aucun cas servir à aspirer des liquides ni à assurer le nettoyage de tapis ou de sols humides;
3. La cage de filtration doit toujours être équipée d'un filtre permanent à chaque utilisation du système;
4. Les ouvertures du boîtier du moteur ne doivent en aucun cas être obstruées, ceci afin d'éviter tout problème lié à une éventuelle surchauffe ou d'autres dégâts;

5. **N'UTILISEZ PAS** le système pour aspirer de la poussière de plâtre, de la farine, de la boue, ou tout autre matériau ou substance de consistance équivalente, car ils ont tendance à s'accumuler au niveau du filtre et à obstruer le système de filtration. Cela peut occasionner une surchauffe du moteur et affecter le bon fonctionnement de l'unité motrice;
6. N'essayez pas de raccourcir le cordon d'alimentation électrique ni de le modifier d'une quelconque façon;
7. Par mesure de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à toute opération d'entretien du système;
8. Pour que la garantie couvrant le système soit valide, l'entretien du moteur et les éventuelles réparations ne peuvent être effectués que par des techniciens d'entretien Duovac agréés;
9. La garantie deviendra invalide si des produits non recommandés tels des filtres et autres pièces de service après-vente comme les balais en carbone ou les moteurs de remplacement sont utilisés pour faire des réparations. Duovac recommande fortement d'utiliser uniquement des filtres et des pièces de remplacement certifiés Duovac;
10. Le système doit être positionné de manière à permettre d'accéder facilement à la prise;
11. Dans le cas de l'utilisation d'une vanne d'admission électrifée (destinée au raccordement d'un ensemble boyau conducteur/embout motorisé) :
 - n'utilisez qu'un boyau conducteur pour le branchement à la vanne murale;
 - n'installez pas la vanne murale à l'extérieur; et
 - n'utilisez pas le boyau s'il est endommagé; retournez-le à un centre d'entretien.



IMPORTANT

Duovac ne saurait être tenu pour responsable de dommages résultant d'une utilisation inappropriée du système. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, ni les problèmes résultant d'une installation non conforme aux spécifications, ni les modifications structurelles ou fonctionnelles apportées à l'unité motrice. Une installation inappropriée ou non recommandée du système ou de l'unité motrice réalisée dans le non-respect des consignes du présent manuel d'utilisation sera également considérée comme une utilisation inappropriée.

Les conditions et limitations d'utilisation sont détaillées dans la garantie limitée Duovac, le manuel d'utilisation et le guide d'installation du système. Afin d'optimiser les performances et la durée de vie de votre unité motrice Duovac, il est important de procéder régulièrement à l'entretien et au nettoyage du filtre conformément aux consignes d'utilisation présentées dans ce manuel.

3. MODÈLE



REMARQUE

» VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES D'UNITÉ MOTRICE : afin de réduire les risques de surchauffe, faites en sorte qu'un espace minimal de 30 cm (12") sépare l'avant, le fond et les parois de l'unité motrice de tout obstacle.



Fig.1 Boyau à technologie basse tension

4. INSTALLATION

UNITÉ MOTRICE

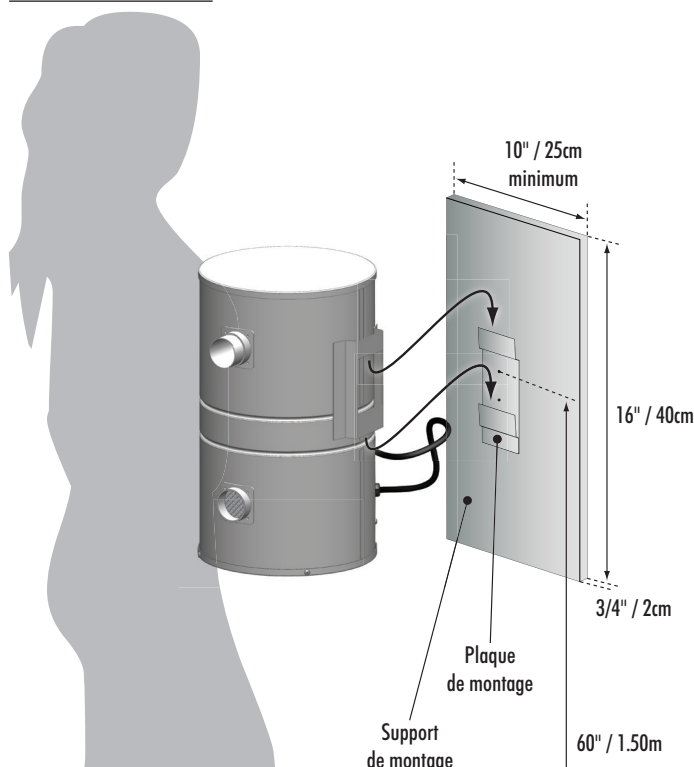


Fig.2 Installation de l'unité motrice au mur.

L'unité motrice doit être installée dans un endroit aéré, facile d'accès et situé à l'écart de toute source de chaleur. Elle doit également être placée à proximité d'une prise de courant disponible.

1. Déterminez l'endroit sur le mur où vous allez fixer l'unité ; il est recommandé de l'installer de 61 à 127 cm (24 à 50") du sol, de façon à ce que le dessus de l'unité soit facilement accessible. Prévoyez aussi un espace minimal de dégagement de 50 cm (20") au-dessus.

Faites en sorte qu'un espace minimal de 30 cm (12") sépare l'avant, le fond et les parois de l'unité motrice de tout obstacle. Dans la mesure du possible, il est conseillé d'installer l'unité motrice sur un mur en béton de manière à limiter au maximum les vibrations;

2. Mur de plâtre :

- Préparez le mur en installant une plaque de montage en contreplaqué (non fournie) de 40 cm (16") de haut et 2 cm (3/4") d'épaisseur, suffisamment large pour être vissée à au moins 2 montants;
- Fixez le support de montage à la plaque au moyen des vis fournies;

3. Mur de béton :

- Percez les trous nécessaires avec une perceuse à béton;
- Insérez les chevilles d'ancrage fournies dans les trous;
- Installez le support de montage en insérant les vis fournies dans les chevilles d'ancrage;

REMARQUE

» Si vous le souhaitez, vous pouvez également utiliser une plaque de montage en contreplaqué (40 x 25 x 2 cm - 16 x 10 x 3/4") pour le montage sur mur de béton.

» Vous pouvez utiliser les vis fournies pour fixer la plaque de montage au mur, mais leur longueur ne vous permet pas d'installer le support de montage sur la plaque. Vous devez pour cela utiliser des vis plus courtes (non fournies);

IMPORTANT

Utilisez toujours les vis appropriées au type de surface avec lequel vous travaillez (bois, béton, métal, etc.).

4. Placez l'unité motrice sur le support de montage (voir Fig. 1);
5. Insérez le tuyau en PVC dans le raccordement d'admission d'air;
N'UTILISEZ PAS DE COLLE NI D'ADHÉSIF !
6. **FACULTATIF** - Si vous envisagez de faire déboucher l'évacuation du système à l'extérieur, utilisez autant de tuyauterie PVC que nécessaire pour faire arriver le silencieux dehors.
7. Branchez le module de contrôle (consultez la section 6);
8. Branchez directement l'unité motrice à une prise de courant.

5. BRANCHEMENT DES CÂBLES BASSE TENSION

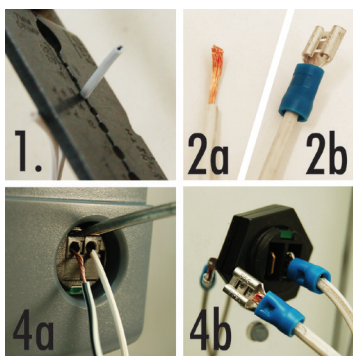


Fig.3 Connexion des câbles basse tension

Avant de procéder au branchement des câbles basse tension, vérifiez que vous avez bien débranché l'unité motrice de la prise de courant.

1. Commencez par dénuder les câbles basse tension sur environ 10 mm.

2. Reportez-vous à la figure 3 pour plus d'informations :

• **2a**: si l'unité motrice est de type à connecteurs EZ, utilisez les câbles dénudés ;

- **2b**: si l'unité motrice est de type à connecteurs PIN, vous devez sertir les connecteurs au niveau des câbles de manière à raccorder le système.
3. Insérez les câbles basse tension dans la borne basse tension de l'unité motrice. Tirez légèrement sur les câbles afin de vous assurer qu'ils sont bien en place.
 4. Pour retirer les câbles :
 - **4a (connecteurs EZ)** : Appuyez légèrement sur les pattes situées au-dessus de chaque borne avec un tournevis et retirez les câbles ;
 - **4b (connecteurs PIN)** : Tirez doucement sur le connecteur pour l'extraire de la borne.

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME

Votre nouveau système est maintenant prêt à être utilisé. Voici quelques consignes d'utilisation très simples :

- Insérez le boyau flexible dans une des prises d'aspiration situées au niveau d'un des murs ou du sol du bâtiment;
- Si vous utilisez un boyau équipé d'un interrupteur distant sur la poignée, servez-vous de l'interrupteur pour mettre l'unité motrice en route/à l'arrêt.

7. ENTRETIEN DU SYSTÈME

SYSTÈME DE FILTRATION

Afin d'assurer une qualité de l'air optimale au sein de votre domicile, cette unité motrice accumule la poussière dans un sac de filtration jetable attaché à l'entrée d'air dans l'appareil. Cette unité est aussi munie d'une mousse de support qui protège le sac de filtration dans la chambre d'aspiration.



IMPORTANT

N'UTILISEZ PAS le système pour aspirer de la poussière de plâtre, de la farine, de la boue, ou tout autre matériau ou substance de consistance équivalente, car ils ont tendance à s'accumuler au niveau du filtre et à l'obstruer. Cela peut occasionner une surchauffe du moteur et affecter le bon fonctionnement de l'unité motrice.

REMPACEMENT DU SAC DE FILTRATION

Le sac de filtration jetable doit être changé au moins tous les 3 mois afin d'assurer le fonctionnement optimal de l'unité motrice.

SAC DE FILTRATION JETABLE	MODÈLE D'ASPIRATEUR
FILTRE-189	ECO
	SIT



IMPORTANT

Cet appareil DOIT TOUJOURS être utilisé avec un sac de filtration jetable installé à l'endroit indiqué. Le sac de filtration est le seul dispositif de filtration recommandé pour cet appareil.



Pour remplacer le sac de filtration :

1. Enlevez le couvercle de l'unité;
2. Retirez doucement le sac usagé de l'entrée d'air;
3. Jetez le sac usagé;
4. Retirez le sac de filtration neuf de son emballage;
5. Mettez-le en place en insérant doucement la partie caoutchoutée et extensible du sac de filtration sur l'entrée d'air en plastique;
6. Remettez le couvercle de l'unité en place.



REMARQUE

» Lorsque vous remplacez un sac de filtration, assurez-vous que la partie extensible en caoutchouc sur le sac de filtration soit bien en contact tout autour de l'entrée d'air en plastique et que le couvercle de l'appareil soit remis bien en place pour prévenir les fuites d'air.



IMPORTANT

La garantie deviendra invalide si des filtres non recommandés sont utilisés pour faire des réparations. Duovac recommande fortement d'utiliser uniquement des filtres certifiés Duovac.

MOTEUR

Tous les systèmes Duovac sont équipés d'un mini coupe-circuit (assurant la coupure de l'alimentation électrique) directement connecté au module, ce qui protège le moteur en cas de surcharge et empêche ce dernier de surchauffer.

POIGNÉE DU BOYAU



Nettoyez régulièrement la poignée du boyau à l'aide d'un chiffon humide afin d'éviter la formation d'amas de saletés.

8. DÉPANNAGE

Les éléments suivants peuvent occasionner une défaillance de l'unité motrice :

- Alimentation électrique (voltage/intensité) inadéquate (vérifiez que l'alimentation électrique disponible correspond aux spécifications électriques de l'unité motrice) ; ou
- Fonctionnement anormal du moteur ou du module de contrôle.

Quelques vérifications très simples suffisent souvent pour déterminer la cause d'une défaillance de l'unité motrice. Nous vous invitons donc à vérifier les points suivants avant de contacter un technicien.

PROBLÈME	VÉRIFICATION
PAS D'ALIMENTATION	Vérifiez si le cordon d'alimentation de l'unité motrice est branché directement à une prise de courant.
	L'unité motrice est équipée d'un mini coupe-circuit (bouton situé sur le côté du boîtier du moteur) qui protège le moteur contre les surcharges. Pour réinitialiser le mini coupe-circuit, appuyez sur le bouton. Si l'unité s'éteint à nouveau, contactez le centre d'entretien le plus proche.
	À l'aide d'un tournevis à manche en caoutchouc, touchez les deux broches des bornes basse tension (court-circuitez les 2 broches) situées sur le côté du boîtier du moteur. Si l'unité motrice démarre, le problème se situe au niveau du câblage basse tension (installez le long des tuyaux).
	Vérifiez si les branchements du circuit de 24 V sont corrects en examinant chaque prise d'aspiration. Ouvrez le couvercle de la prise et touchez les contacts avec la tête d'une paire de tenailles métalliques à poignées en caoutchouc. Cela doit normalement rétablir le courant et faire démarrer le moteur. Répétez la procédure pour chaque prise d'aspiration.
 REMARQUE » Si toutes les prises d'aspiration fonctionnent et que le boyau flexible est une poignée à technologie basse tension, il se peut qu'il y ait un problème au niveau de l'interrupteur du boyau ou du boyau lui-même.	
Vérifiez le disjoncteur au niveau de votre tableau électrique.	
FAIBLE PUISSANCE D'ASPIRATION	Il se peut que le boyau flexible soit obstrué. Si vous ne parvenez pas à le nettoyer, insérez l'autre extrémité du boyau dans la prise murale et touchez les contacts situés à l'intérieur de la prise avec le manche du boyau de manière à faire démarrer l'unité motrice.
	 REMARQUE » Placez vos mains ou un morceau de tissu suffisamment grand (une serviette, par exemple) autour de la prise, de manière à permettre une puissance d'aspiration suffisante pour déboucher le boyau.
	Vérifiez si le couvercle est bien en place et que le joint est en bon état.
	Vérifiez si le sac de filtration jetable n'a pas besoin d'être remplacé.
	Vérifiez que toutes les prises d'aspiration sont bien étanches.
	Si les canalisations sont visibles à certains endroits, vérifiez que les raccords sont correctement collés et qu'il n'y a pas de fuites d'air.
	Si vous pensez qu'un des tuyaux situés derrière un mur est obstrué, il est possible de déterminer où se situe l'obstruction en commençant par la prise la plus éloignée du système central. Pour ce faire, insérez un mouchoir en papier dans la prise et vérifiez s'il atteint la cuve. Répétez la procédure pour chaque prise.

9. NOTRE ENGAGEMENT DE SERVICES

NOTRE ENGAGEMENT : SATISFAIRE VOS BESOINS

Soucieux de pouvoir vous proposer des produits toujours plus évolués et adaptés à vos besoins, nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions. Nous avons à cœur de développer un engagement fort envers nos clients en proposant à ces derniers des produits de très haute qualité qui répondent à leurs attentes, voire les dépassent.

Nous vous invitons donc fortement à nous faire part de vos commentaires et suggestions en relation à nos produits et distributeurs.

Pour nous contacter :

Envoyez-nous un e-mail à : info@duovac.com

Envoyez vos commentaires à : NUERA AIR INC. - Service à la clientèle
3695, desserte des Laurentides (A-15) E
Laval (Québec) H7L 3H7 CANADA

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur nos produits et nos distributeurs, consultez notre site Internet : www.duovac.com

10. INSTRUCTIONS RELATIVES AU RECYCLAGE

Nos produits contiennent des matériaux de valeur pouvant être recyclés.

Dans le cadre de leur mise au rebut, **NE PLACEZ PAS** ce type d'appareils avec le reste de vos déchets, mais utilisez plutôt un point de collecte approprié.